

Пам'ятайте  
про  
Україну!

# СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



# СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:  
"Свобода", 30 Montgomery St.  
Jersey City, N.J. 07302  
Телефони: (201) 434-0237  
(201) 434-0807  
(212) 227-4125  
УНЕСКО: (201) 451-2200  
У Нью-Йорку: (212) 227-5250

PIK LXXXVIII Ч. 201. ДЖЕРСІ СІТІ / НЬЮ ЙОРК П'ЯТНИЦЯ, 23-го ЖОВТНЯ 1981 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, OCTOBER 23, 1981 No. 201. VOL. LXXXVIII.

## ВІДБУЛАСЯ ПЕРША УКРАЇНСЬКО-РОСІЙСЬКА НАУКОВА КОНФЕРЕНЦІЯ

Гамільтон, Онт. (яп.). — У четвер і п'ятницю, 8-9-го жовтня ц.р., відбулася тут у МекМастер університеті наукова конференція, присвячена темі „Україна й Росія в історичній зустрічі“.

Підготовкою конференції займалися два комітети — організаційний комітет, у склад якого входили професори: Глеб Жекулін (Торонтонський університет), Петро Потічний (МекМастерський університет), Ярослав Пеленський (Айова університет), Павло Магоці (Торонтонський університет), та дорадчий комітет, у складі якого були професори: Глеб Жекулін, Ніколас В. Рязановський (Каліфорнійський університет, Берклі), Марк Расф (Колумбійський університет), Петро Потічний, Ярослав Пеленський (Делавер університет).

В організаційній конференції брали участь міждепартаментальний комітет у справах комунізму та Східної Європи МекМастерського університету і Центр для російських та східноєвропейських студій Торонтонського університету. Фінансовими спонсорами конференції були наступні інституції: Фондація „Фольксваген“, Торонтонський університет, Канадська Дослідча Рада суспільних та гуманітарних наук, МекМастерський університет, Катедра Українських Студій при Торонтонському університеті.

Конференція складалася з вісьмох сесій. В ній взяло участь 33 учасники, науковці з США, Канади й Німеччини, а також біля 80 гостей-слухачів. Конференцію відкрив президент МекМастерського університету д-р А. А. Лі.

Перша сесія конференції була присвячена тематичній середньовічній та ранньомодерній історії. Предсідником цієї сесії був проф. М. Расф. Доповіді виступили: проф. Я. Пеленський, „Проблема книської спадщини в російсько-українських взаєминах: початки й ранні наслідки“, проф. Едвард Л. Кінан (Гарвард) (Продовження на стор. 4-й)

## Окружний Комітет УНС у Чикаго відбуде організаційні наради

Чикаго, Іл. — В суботу, 26-го вересня ц.р., тут у приміщенні Дому УНСоюзу відбулися організаційні наради Окружних УНС. У нарадах взяли участь понад 20 осіб, представників 12-ох відділів та членів Головного Уряду УНС. Заступник головної президентки УНС д-р Мейсон Куропас, головний організатор Василь Ореховський, голова ради Олена Олек, головний радник інж. Анатолій Дорошенко й колишній заступник головної президентки УНС, а тепер почесний член інж. Степан Куропас.

Збори відкрив голова Окружних Михайло Ольшанський, привітав присутніх, а тоді попросив до слова головного організатора В. Ореховського. Головний організатор, вітаючи присутніх від Головного Екзекутивного Комітету, склав рівночасно подяку і признання всім тим, які помімо пога-

ної погоди прибули на це засідання.

У своєму слові про загальний стан УНСоюзу В. Ореховський найбільше уваги присвятив його організаційним справам. Перевіряючи членські збори Окружних за всім місяцями цього року, він зложив признання всім секретарям та організаторам, що помімо всяких труднощів зуміли зібрати 111 нових членів. До тих секретарів і організаторів належать: секретар 379-го Відділу Василь Семків, який пішов слідами свого покійного батька Михайла, віддаючи працю для УНСоюзу, здобувачи кожного місяця декількох членів — дотепер вже приєднав 19 членів. Семкові належить щира подяка і гратуляції за добре виконану працю для Союзу.

Другим, успішним секретарем є голова Окружних Михайло Ольшанський, який (Продовження на стор. 3-й)

## У Нью-Йорку приготують загальноукраїнську маніфестацію

Нью-Йорк, Н. Й. — Громадський комітет інформувало, що тут у суботу, 7-го листопада ц.р., о год. 2-й по полудні відбудеться всеукраїнська маніфестація, яка проходитиме під гаслом „За деколонізацію комуністично-московської імперії та відновлення Української Самостійної Суверенної Держави, встановленої Четвертим Універсальним УНР в 1918 році і Актом 30-го червня 1941 року“.

Протестна маніфестація, у якій візьмуть участь українські громади східних штатів ЗСА, відбуватиметься під час засідання Генеральної Асамблеї ОН. Маніфестацію попередить 24-годинна голодовка під Об'єднаними Націями.

Учасники маніфестації збиратимуться на 42-й вулиці між першою і другою авеню, де будуть промов-

ляти видатні американські й українські діячі, сенатори і конгресмени. Перед і під час маніфестації буде також автокавакада. Власники авт, удекорованих плакатами і прапорами, збиратимуться о год. 11-й перед полуднем між 34 і 38 вулицями на першій авеню.

Після закінчення ділової частини під ОН, всі учасники організованими колонами перейдуть під будинок союветської місії до ОН на 67-й вулиці на Лексингтон авеню де якраз тоді у цій місії збиратимуться союветські представники і ними запрошені гості на святкування так званої жовтневої революції.

Громадський комітет просить організації молоді прийти на маніфестацію в односторонній організації ними прапорами і транспарантами, а також в національних строях.

## ВЕЧІР СЛОВ'ЯНСЬКОЇ МУЗИКИ І ТАНЦЮ

Нью-Йорк, Н. Й. — Тут, у Колумбійському університеті, в залі Френк Алтшут, о 7-й годині вечора, в п'ятницю, 23-го жовтня, відзначаючи Тиждень Слов'янської Культури, відбудеться мистецька програма під керівництвом Михайла Найдана. В програмі виступають болгарські, польські, російські й українські. Українську музичну культуру репрезентуватиме Василь Найдан, бас-

баритон, який проспівав кілька українських народних пісень, та Ансамбль Бандуристів, що існує при Школі Кобзарського Мистецтва в Нью-Йорку, адміністратором якої є Михайло Чорний. Імпровізацію спонсорує Інститут Східно-Центральної Європи, департамент етно-музикології, департамент слов'янських мов Колумбійського університету і Слов'янсько-Американська Культурна Асоціація.

## ПЛАСТУНИ СВІТУ ПРИГОТОВЛЯЮТЬСЯ ДО ЮВІЛЕЙНОЇ ЗУСТРІЧІ

Нью-Йорк, Н. Й. (М.К.К.).

В суботу, 26-го вересня ц.р., тут у Пластовій домівці відбулися сходина представників пластових уладів сеньорату (УПС) і старшого пластуна (УСП) для підготовки Ювілейної Міжкравової Пластової Зустрічі (ЮМПЗ), яка відбудеться в дні від 14-го до 22-го вересня 1982 року на пластовій оселі „Вовча Тропа“ в Іст Четем, Н. Й.

Сходина скликала голова Кравової Пластової Старшини ЗСА пл. сен. Євстахія Гойдиш для кращої співпраці та розподілу поодиноких зайнят між куренями.

Міжкравові зустрічі відбуваються щоп'ять років. На ці зустрічі з'їжджаються пластуни з усіх сторін світу: ЗСА, Канади, Австралії, Великої Британії, Німеччини, Аргентини та інших країн. В 1982 році святкуємо 70-річчя Пласту, і тому ця зустріч для всіх пластунів є ювілейною. Головна Пластова Булава визначила ключ „70-ліття пластової дружби і братерської“, а ключ, під котрим буде розроблена праця — „Минулого не можна відіграти, а є і майбутнє“, — це слова М. Руденка.

Кравова Пластова Старшина покликала на голову і затвердила організаційну комісію ЮМПЗ — 82:

Голова — пл. сен. Андрій

## Плянують відзначити 60-річчя УВУ в Канаді

Вінніпег, Ман. (ФУВУ). — За старанням Фондації Українського Вільного Університету в Канаді і під патронатом мітрополіт У-країнських Церков Президії Комітету Українців Канади та наукових інституцій, а саме: Української Вільної Академії Наук (УВАН) та Наукового Товариства Шевченка (НТШ) у листопаді відбудеться в Канаді святкова відзначення 60-річчя існування і праці Українського Вільного Університету.

У всіх більших осередках з цієї нагоди вже плянують наукові сесії, академії та святкові обіди. На це 60-річчя УВУ заохочує з Європи ректор Українського Вільного Університету д-р Володимир Янів. Він прибуде до Канади 14-го листопада і в дні до 3-го грудня відвідає Ванкувер, Едмонтон, Саскатун, Ріджайна, Вінніпег, Торонто, Монреаль. Відзначення 60-річчя УВУ не обмежитимуться тільки до названих місцевостей. Ці святкування повинні відбу-

тис в усіх українських осередках. Складається так, що 60-річчя УВУ впадає з святкуваннями українців Канади з нагоди їхнього 90-річного поселення в цій країні. Українці Канади завжди змагали до повноцінної спільноти та давали доказ великого зрозуміння науки в житті народу. В пов'язаності цих двох великих дат є нагода застанова і студій майбутнього життя і росту спільноти.

Шістдесят років існування однієї з нечисленних високих шкіл на поселеннях — Українського Вільного Університету є доказом живучості цієї науково-педагогічної установи, що безперервно й успішно працює поза межами рідного краю, несучи вільну науку, не накинено чужим режимом на батьківщині.

Адреса для інформації, кореспонденції і пожертв: Canadian Foundation of the Ukrainian Free University, 456 Main St. Winnipeg, Man., R31B 1B6

## Культурний Осередок в Лос Анджелесі призначив стипендії

Лос Анджелес, Каліф. (В.Р.). — Цього року Український Культурний Осередок призначив 19 стипендій на загальну суму 10,600 дол. українським студентам, які студіюють на американських університетах в 1981-82 академічному році.

Стипендії призначено таким студентам: В. Бакун, Г. Гамільтон, Й. Гандзі, В. Загородний, Е. Запорожеч, Л. Івашків, О. Корінь, І. Кузич, А. Лебедь, К. Лопушок, В. Лоза, Л. Лушук, І. Микитин, В. Остапчук, Ю. Овечко, В. Павляк, Р. Пиндус, Л. Ткачук, Т. Чайковський.

Студенти, які отримали стипендію можуть її відновити, залежно від успіхів в навчанні та одобрення добродієм-журтовдацем.

Критеріями для призначення стипендії є фінансова потреба студента і його родини, українське походження, потверджене церквою або українською організацією.

Апликації на 1982-83 рік можна одержати від УКО.

тис в усіх українських осередках.

Складається так, що 60-річчя УВУ впадає з святкуваннями українців Канади з нагоди їхнього 90-річного поселення в цій країні. Українці Канади завжди змагали до повноцінної спільноти та давали доказ великого зрозуміння науки в житті народу. В пов'язаності цих двох великих дат є нагода застанова і студій майбутнього життя і росту спільноти.

Адреса для інформації, кореспонденції і пожертв: Canadian Foundation of the Ukrainian Free University, 456 Main St. Winnipeg, Man., R31B 1B6

## Президент Мубарак поширює обвинувачення

Каїр, Єгипет. — В інтерв'ю переданому американським газетам президент Єгипту Госні Мубарак виявив цілий ряд аспектів, зв'язаних з вбивством президента Єгипту Анвара ель-Сада-та.

Мубарак потвердив, що в Єгипті здавна існують групи ісламських фанатиків. Більше як рік тому служба безпеки Єгипту передала державним чинникам звіти й документи про погравлення діяльності тих груп. Про їхню діяльність вже раніше були інформовані від служби безпеки, але останні дані були такі, що вже далі не можна було відкладати протидії. Президент Сада-та видав рішення і почалися арешти. Арештовували тільки таких фанатиків, які були членами, або співпрацювали з групами, які вже перед тим виявили свої терористичні тенденції. До них належав лідер Халед Агмед Шавкі Істанбулі, керівник нападу й вбивства президента Сада-та. Він був пов'язаний з арештованим опісля Зумром, також колишнім старшиною єгипетської армії, який зоргані-

зував бойову групу й викликав криваві заворушення в Асюті. Отримані дотепер дані вказують на те, що вбивники президента мали в плані вбити й інших членів уряду в часі нападу 6-го жовтня під час військової паради. Всі напасники були членами, або тісно співпрацювали з терористичною організацією ісламських фанатиків Такфір Вагіра. Керівники організації мали ширші плани, в яких вбивство президента Сада-та заплановане вбивства інших керівних державних мужів та масова збройна акція в Асюті були тільки частинами. Ті інші акції не вдалися.

До інформації президента Мубарак міністер оборони Єгипту Абдель Галім Абу Гасала додав в інтерв'ю газеті „Майо“, яка є офіційною приватною в Єгипті Національної демократичної партії, що дотепер усунуто з війська 134 особи та деяких з них арештовано. Всі вони виявили свої схильності чи пов'язання з колами ісламських фанатиків.

## У світі

У ЄГИПТІ, ВЕЛИКА ЧАСТИНА ЗАДНЬОГО лівого боку з кам'яної фігури сфинкса відлетіла внаслідок ерозії. Відірвалася 120 кам'яних і частина зміцнюючого матеріалу, що їх вложили давні римляни в часі направи сфинкса. Єгипетський сфинкс біля Гізи належить до найбільших пам'яток старовини і дотепер є нерозгаданою дефінітивною загадкою. Різні вчені й єгиптологи пояснюють у всілякий спосіб, що він собою представляє. Побудований він стародавніми єгиптянами понад 5,000 років тому й представляє тіло лежачого лева з людською головою. Хто і чому його побудував — це невиснена таємниця, принаймні досі.

ІРАНСЬКИЙ УРЯД ЗАПЕРЕЧУЄ, ЩО ЕКЗЕКУЦІЯ в Ірані нищить велике число зовсім невинних людей. Як подало теґранське радіо, в останньому дні покарано смертю 25 людей у самому Теґрані. Всім їм закинуто, але не доказано, участі в лівих організаціях. Інших 10 покарано в різних містах над Каспійським морем. Скільки знищено в середині країни, ніхто навіть не в силі обрахувати. Одночасно з тим влада ісламських фанатиків заперечує, що рухи спротиву проти ісламської влади мають масовий характер. Головний прокуратор Готтолісім Гуссей Муссаві подав дії публічного відома, що дотепер терористи різних напрямків вбили понад 300 керівних діячів ісламського режиму. Він також заявив, що Іран не погодиться в ніякому разі на приїзд делегації Міжнародної Амністії, яка плянувала перевести контроль й обслід тюрм, методи переслухання тощо.

КОДЕКС КАНОНІЧНОГО ПРАВА РИМСЬКОЇ Католицької Церкви був скомпільований вперше 1917 року. З огляду на великі зміни, які заіснували після проголошення цього кодексу й виторнення зовсім нових духовних і суспільно-політичних умов і потреб, Ватикан доручив назначенню у 1963 році з цією метою Понтифікальний комісії приготувати новий кодекс канонічного права. Комісія подала до відома, що кодекс готовий.

ВНУТРІШНЄ ПОЛОЖЕННЯ У Південноафриканській республіці постійно загострюється. Політика апартаїду, яка відстоювала чорну більшість населення, та економічні нестатки є найбільшою причиною зросту незадоволення серед чорної частини населення, швидко зростаючих випадків саботажа, збройних сутичок і диверсій. Міністер оборони Магнус Мален подав, що в цьому році випадки саботажа і подібні збільшилися втричі. Так само значно підніслося число вбитих. Він не подав ніяких офіційних цифрових даних, але приватна дослідна фірма ствердила, що протягом двох останніх років 70 людей загинуло у збройних сутичках або внаслідок їх.

ТУРЕЦЬКА ВІЙСЬКОВА ХУНТА, ЯКА ТЕПЕР керує країною після переведення перевороту і усунення партійної влади, розв'язала всі політичні партії й сконфіскувала на користь держави їхні фінансові засоби. В Туреччині після перебрания влади військовиками, заборонено критичні виступи і коментарі під адресу уряду. Колишній прем'єр турецького уряду й лідер Республіканської народної партії Булент Ецевіт виступив з публічною критикою політики радіової системи Туреччини і під таким прикриттям скритикував зміст виступу по радіо лідера військової хунти генерала Кенана Еврена. Еврен у своєму виступі різко скритикував партійних лідерів, які цілі своєї партії, або навіть власні цілі й інтереси, ставлять вище державних.

АВСТРІЙСЬКИЙ УРЯД ЗАПОВІДЬ ПЕРЕЗБРОЄННЯ свого летунства. Міністер оборони Австралії Деніс Кіллен поінформовав, що на новий вивід для збройних сил буде видано 5,75 мільйона доларів. З цієї суми кольтрох більшість піде на переозброєння летунства. Спеціально будуть змінені ескадри бойових літаків, ядро яких будуть творити літаки типу F-18A американського виробництва фірми Мек Донелл. Австралія вже замовила 75 таких літаків; частина їх буде побудована в Австралії.

МОСКВА ВЖЕ РАНІШЕ ВИРІШИЛА НЕ БРАТИ участі в господарській конференції відсталих країн з індустріальними в Канкуні, Мекіко, 22-23 жовтня, бо не хоче допомагати в господарській розбудові тих країн. Коли ж маневри Москви з'являти ту конференцію не вдалося, Москва виступила з гострою критикою проти неї. Одним з головних закидів є те, що західні країни, мовляв, хочуть поділити бльок держав Третього світу.

## В Греції соціалістичний уряд перебрав владу

Атени, Греція. — Президент Константин Караманліс передав у вівторок, 20-го жовтня, мандат ліде-рою соціалістичної партії Андреасові Папандреу мандат створити уряд. Цей останній зразу представив листу своїх міністрів, на який переважають соціалісти поміркованого напрямку.

Зміна уряду в Греції є зміною цілої системи. Грецькі засоби масової інформації й міжнародні коментатори однозгідні в тому, що політика нового уряду буде більш динамічною, рішучою й сміливою, як була політика демократичних центристських угруповань. Папандреу заповів велику зміну всередині країни та в її закордонній політиці. Він заповів вихід Греції з НАТО, але опісля згаданий це, уточнюючи, що йдеться про вихід „з мілітарного крила НАТО, як це зробила Франція“. Він заявив, що Греція повинна покинути Європейський спільний ринок, але відтак пояснив — „наскільки цього вимагатиме інтерес грецького народу“. Він також вимагав усу-

нення американських баз з Греції, але тепер говорить про „переходний період, в якому однак грецькі інтереси домінуватимуть в справах тих баз“. Базі ці, як відомо, служили й служать інтересам грецького народу і його оборони.

Однак найбільше стурбовані кола приватних підприємців. Папандреу заповів соціалізацію різних діянь народного господарства. В грецькій пресі натякають, що він у тому також взуватиметься на французькому прикладі президента Франсуа Міттерана: А коли так, то тоді та націоналізація піде досить далеко. Асоціація грецьких промисловців видала „відкритий лист до прем'єра Папандреу“, у якому закликає його уникати „господарських експериментів“ і згадати й на далі здорову широкую базу приватної ініціативи й приватного промислу. Асоціація грецьких промисловців перестерегає перед ослабленням у тому критичному часі індивідуальної ініціативи, яка тепер більше потрібна, як будь-коли перед тим.

## В Америці

КОЛИШНІЙ ВІЦЕПРЕЗИДЕНТ ВОЛТЕР МОНДЕЙЛ, у своєму першому головному виступі після програнних виборів Демократичної партії осінню 1980 року, сильно критикував закордонну політику теперішньої Адміністрації президента Роналда Регена і дорікав, що Президент і його найближчі співробітники сприяли до двоподілу думок в Північно-Атлантичному Союзі (НАТО). Мондейл вважає, що часті заяви республіканців про ріднорідний напрям у політиці причинились до виникнення сепаратних політичних напрямів в поодиноких західноєвропейських державах, членах НАТО. „Теперішня Адміністрація, — заявив Мондейл в Нью-Йорку на конференції Асоціації для закордонної політики, — вманеврувала нас в таку позицію, що виторвилось у світі мильне поняття буцім то не Союветський Союз, а 3'єднані Штати Америки не бажать вести переговори про розроблення і обмеження стратегічної нуклеарної зброї“. На запитання кореспондентів Мондейл відповів, що його погляди не є політичним ходом, а глибоким особистим переконанням.

У ДЖЕКСОНВІЛЛІ НА ФЛОРИДІ ВІДБУВСЯ СУД над підстаршиною американської армії Джозефом Джорджем Гелмичем, який від 1963 року був союветським шпигуном і передавав союветським зв'язковим старшинам КГБ, або цивільним особам з амбасад, секретні матеріали, одержуючи за це грошову винагороду. За цілий час свого служіння союветській розвідці Гелмич отримав 131,000 доларів. У зв'язку з тим, що підсудний погодився бути свідком прокуратури і виявити всі справи, пов'язані з його довголітньою шпигунською діяльністю, 44-річний Гелмич отримав право на звільнення з в'язниці після 10 років. В іншому випадку він мусів би відсидіти принаймні 40 років, щоб так право отримати. Підсудний розказав на допитах, що йому потрібно було 600 доларів для заплачення боргу і що суму позичила йому „незнайома людина“. Від того часу почалася його шпигунська праця, якої він не міг позбутися, хоч його гризла совість, що служить чужій силі.

В ЦЬОМУ ШКІЛЬНОМУ РОЦІ ЗНАЧНО МЕНШЕ дітей в публічних школах купують гарячий обід, тому що адміністрація шкільництва мусила піднести ціни на харчі у зв'язку зі скороченням федеральної допомоги на ці програми. Стійтові чинники заявили, що число дітей, які користувалися обідами в школах впало на майже 30 відсотків в порівнянні з минулим роком. Майже 3,5 мільйона дітей не користуватимуться цією програмою.

ШКІЛЬНИЦТВО У СТЕЙТІ МИШІГЕН переходить велику фінансову кризу у зв'язку зі зростом безробіття, до якого причинився застій в автомобільній індустрії. Багато шкільних округ вичерпали фінансово до тієї міри, що не мають можливості систематично виплачувати платню для вчителів. Населення відкидає можливість підвищення шкільних податків; стійтові фонди вичерпуються, а федеральні скорочені до мінімуму. Офіційні чинники навіть не бажали відповідати на запитання кореспондентів, що буде з публічним шкільництвом в недалекому майбутньому.

ОПИТУВАННЯ, ПЕРЕВЕДЕНІ ЩОДЕННИКОМ „Нью Йорк Таймс“, виказали, що виборці в стейті Нью Джерзі у справі вибору нового губернатора в листопаді цього року радше керуватимуться у виборах партійною приналежністю, економічним станом, етнічним походженням і традиційною турботою за загальний стан у стейті, як, наприклад, відношення до нової Адміністрації президента Роналда Регена у Вашингтоні, чи становищем теперішнього губернатора Бріндана Бірна, які без сумніву намагаються впливати на хід передвиборчої кампанії. Опиту крім того виказали, що конгресмен Джеймс Флоріо, демократ і Томас Кейн, республіканець, тепер мають майже однакові шанси виграти вибори.

МЕТРОПОЛІА НЬЮ ЙОРКУ ЗНОВУ ПЕРЕЖИВАЄ в останньому часі серію вбивств поліціянтів і таксиків. Комішнер ньюйоркської поліції Роберт МекГавер заявив на пресовій конференції, що поліція мінятиме тепер тактику у поборюванні злочинності, а велике число поліціянтів будуть видавати себе таксикарями, щоб таким чином допомогти у вилучуванні вбивників. Тільки в цьому році загинуло в Нью-Йорку від куль вбивників-грабіжників дев'ять поліціянтів і 12 таксиків. Багато було поранено. Трох поліціянтів застрелили бандити у вівторок, 20-го жовтня ц.р., під час нападу на панцерний віз, який перевозив гроші з одного банку до іншого.



УКРАЇНЬКА СВІТЛИЧКА ДОПОМАГАЄ  
БАТЬКАМ ВИХОВУВАТИ ДІТЕЙ.

## ПЕРШИЙ РАЗ у НЬО ЙОРКУ КОБЗАРСЬКИЙ КОНЦЕРТ

МОЛОДЕЧОГО КВІНТЕТУ КАПЕЛІ  
БАНДУРИСТІВ ім. Т. ШЕВЧЕНКА

Петро Китастий — керівник  
Михайло Сердюк • Марко Фаріон  
Юліан Китастий  
Павло Писаренко — відомий тенор-со-  
піст Капелі Бандуристів  
Stuyvesant High School, New York, N.Y.  
15th Street між 3-2 Авенюми

П'ятниця, 27 листопада 1981 р., год. 7-ма веч.

В програмі: думи, псалми, історичні і жартівливі пісні та  
інші рідкісні зразки кобзарського репертуару.

Квитки — Арка, Сурма, Еко і при вході.

Дохід призначений на стипендіяльний фонд бандуристів.

## Вечір пісні Українських Січових Стрільців

Відвідуючи недавно своїх  
близьких та знайомих, які  
спочивають вічним сном на  
Цвинтарі-Пантеоні в Бавнд  
Бруку, Н.Дж., проходила  
біля могил св.п. Лева Леп-  
кого і Романа Купчинського,  
що як завжди затрималася,  
щоб поклонитися могилам  
та полисти куш рожі і кали-  
ни, що ростуть на них.

Цього разу затрималася  
довше. Мабути, дивлячись  
на поховані листя дерев і  
каліни, я згадала Листо-  
пад. Пригадалися мені ті  
чудові стрілецькі пісні, твор-  
цями яких були якраз вони,  
покійні Лев Лепкий, Роман  
Купчинський і Михайло Гай-  
воронський.

Згадала і задумалася. Ко-  
лись в Україні співали ті  
пісні всі: діти, молодь і стар-  
ші. Не було концертів, това-  
риських зустрічей, вечер-  
ниць, вечірків чи прогулянок  
щоб там не співали стрілець-  
ких пісень. Бож ці пісні  
придаються для кожного  
часу і обставин: патріотичні,

настрів, романтичні, лю-  
бовні, тужливі, жалібні і  
жартівливі. Чомусь тепер ці  
пісні зникають. Мусить їх  
хвіба на Листопадових свя-  
тах. А шкода, бо, наприклад,  
вони прекрасні та ще й нале-  
жать до нашої історії, бож  
зродилися у час наших Виз-  
вольних змагань.

То й виникла думка влаш-  
тувати „Вечір пісні Україн-  
ських Січових Стрільців”.  
Тим, хто знає — пригадати,  
а хто не знає запізнати із  
надзвичайною піснею.

У програмі вечора брати-  
муть участь хори, дуети, ан-  
самблі, солісти. Буде гарно  
і цікаво. Хто прийде на цей  
вечір, не пошкодує. Старші  
пригадають свої юні роки, а  
молодіші заізнаються із  
чимось гарним і корисним.

Вечір цей відбудеться в  
неділю, 8-го листопада ц.р.,  
о год. 4-й по полудні в залі  
Українського Народного  
Дому в Ірвінгтоні, Н.Дж.

М.К.

## Надбужанці працюють

Рухливий мінусенський  
Комітет Об'єднання Над-  
бужанців під проводом  
Ірини Іванівської став пер-  
шим фундатором Збірника  
„Надбужанська Земля”, впа-  
лативши 1,000 доларів на  
цю ціль. Управа Комітету  
Об'єднання Надбужанців  
закликає інші комітети над-  
бужанців піти слідами ми-  
нусенців.

Управа Об'єднання пля-  
нує загальні збори на жов-  
тень, а ялинку для земляків  
— на січень 1982 року. Рів-  
нож приготує льотерію на  
придбання фондів на  
Збірник надбужанців. Уп-  
рава Комітету постійно зби-  
рає адреси земляків, грошо-  
ві пожертви та заохочує  
надбужанців до писання  
статей та спогадів до Збір-  
ника.

Другим дуже активним  
Комітетом є монреальський.  
4-го вересня ц.р. відбу-  
вся в Монреалі в Домі  
Молоді сходина Об'єднан-  
ня Надбужанців Монреа-  
лю та Квебеку. Сходина  
відкрив голова Комітету

Антін Доманчук. Він приві-  
тав присутніх і провів  
наступний Надбужанців та го-  
лову редакційної колегії  
мгрі Миколу Мартинюка  
та попросив його до слова.  
Голова редакції поінфор-  
мував про зміст запланова-  
ного Збірника, працю ред-  
колегії, зібраний матеріал  
та звернувся до присутніх,  
щоб вони збирали або самі  
приготували довідки про  
окремі міста й села.

Опісля мгр Надя Олійник  
склала звіт із своєї поїздки  
на перший З'їзд Надбужан-  
ців, який відбувся при кінці  
травня на Союзівці. Згодом  
голова привітав присутньо-  
го на залі голову українсь-  
кої секції канадського  
радіо ред. Романа Рахма-  
нського.

На закінчення сходини при-  
сутні прослухали репортаж  
про З'їзд Надбужанців, при-  
готований мгр Н.Олійник  
при допомозі працівниці  
канадського радіо мгр  
Олеси Чехут.

Сходина закінчилася ко-  
ротким словом голови. Він  
заявив, що монреальський  
Комітет приймає виклик  
мінусенського Об'єднан-  
ня та вкортці виплатить  
1,000 доларів на видавни-  
чий фонд Збірника.

В Пармі засновано новий  
Комітет Об'єднання з зася-  
гом на стейт Огайо. Осно-  
вуючі збори Об'єднання від-  
булися 5-го вересня ц.р.  
Відділ очолює інж. Ірина  
Кашубинська. До управи  
місцевого Комітету ввійш-  
ли: Володимир Кметь, сек-  
ретар, Богдан Кичун, касир,  
Ярослава Піхурко, вільний  
член управи.

Управа Комітету поста-  
новила незадовго перевести  
ресстресцію всіх надбужан-  
ців, розпочати кампанію  
для придбання фондів на  
видавання Збірника та заох-  
чувати земляків до писання  
історій окремих міст і сіл.

(ака)

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНІ  
УНСОЮЗУ!

## Окружний Комітет...

(Продовження зі стор. 1)

заразом є секретарем 51-го  
Відділу — він здобув 18  
нових членів. Далі йде  
головний радний і сек-  
ретар 136-го Відділу  
Михайло Сорока, який приєд-  
нав 10 членів, Едвін Білий  
— секретар 220-го Відділу  
— 10 членів, Роман Прип-  
хан, секретар 399-го Відділу  
— 9 членів, головний рад-  
ний інж. А. Дорошенко — 6  
членів, головна радна і сек-  
ретарка 22-го Відділу О.  
Олек — 7 членів, Юлія Гуг-  
лик, секретарка 259-го Від-  
ділу — 6 членів, Михайло  
Карацький, секретар 221-  
го Відділу — 6 членів, Пе-  
тро Врублівський, секретар  
301-го Відділу — 6 членів,  
Софія Оріх, секретарка 33-  
го Відділу — 3 членів, Глю-  
рія Пашин, секретарка 125-  
го Відділу — 3 членів, Ми-  
хайло Остап, секретар 176-  
го Відділу — 3 членів, Марія  
Сибайло, секретарка 452-  
го Відділу — 3 членів та  
Богдан Вавчик, секретар 35-  
го Відділу і Василь Ван-  
жула, секретар 107-го Відді-  
лу по одному членові.

Під час нарад передали  
аплікації нових членів —  
Ольга Бережан, секретарка  
114-го Відділу — 5 апліка-  
цій, Стефанія Кочій, сек-  
ретарка 472-го Відділу — 1  
аплікацію та Р. Припхан,  
секретар 399-го Відділу — 1  
аплікацію.

Після слова головного  
організатора промовляв за-  
ступник головного предсе-  
дника д-р М. Куропас, який  
у своєму слові, крім загаль-  
но союзних справ, пору-  
шив теж справу конфлікту,  
що заіснував в Окрузі.

Головний радний інж. А.  
Дорошенко говорив про  
вдалий фестиваль, який спі-  
льно влаштували Окружні  
Комітети Українського На-

родного Союзу і Українсь-  
кого Братського Союзу на  
оселі Равнд Лейк. Про спіль-  
ні переговори обох союзів  
говорив головний організа-  
тор.

Після доповідей відбула-  
ся оживлена дискусія голо-  
вно на тему непорозумінь,  
які заіснували в Окрузі. Го-  
ловний організатор поін-  
формував присутніх про те,  
що він був скликав день  
перед нарадами спеціальне  
засідання для наладнання  
тієї справи. На засідання  
прибуло понад 25 осіб, од-  
нак, зі сторони тих, які є в  
опозиції до теперішньої О-  
кружної Управи, ніхто не  
прибув. Головний організа-  
тор заявив, що в громаді є  
вже багато конфліктів, які  
відісно впливають на ор-  
ганізаційну працю. Закли-  
кав до єдності та взаємної  
пошани і толерантності

Голова Округи М. Оль-  
шанський представив при-  
сутнім двох молодих лю-  
дей, Миколу Ляшенка і Ми-  
колу Смитанюка, які хоті-  
ли б стати організаторами  
УНСОЮЗУ. При спільній  
перекусці ще довго велися  
розмови на союзові теми.

## КОНЦЕРТ В БОСТОНІ

Бостон, Масс. — Захола-  
ми української православно-  
ї громади тут, в неділю,  
25-го жовтня ц.р., о год. 3:30  
по полудні, в залі правос-  
лавної церкви при 24 Ор-  
чард Гілл роуд в Джамей-  
ка Плєйн, Масс., відбудеть-  
ся концерт. У програмі хо-  
рові і сольові виступи, танці  
тощо.

Неділя, 1-го листопада 1981 року  
Під Патронатом Злучених Українських  
Організацій — Відділ УККА — Клівленд  
відбудеться

## КОНЦЕРТ

Українського Чоловічого Хору

„ПРОМЕТЕЙ”

Філадельфія, Па.

Михайло Дябога, диригент Ірена Пелех, піаністка

Зал: Свято-Покровський Осередок

6810 Broadview Rd., PARMA, Ohio

Година 4-та по полудні

Апель Молодечих та Комбатанських Організацій.

Слово: Мгр. ІВАН МИКИТА

Вступ: \$5.00 — дорослі • \$3.00 — студенти і емерити

## КОНЦЕРТ ПРИСВЯЧЕНИЙ

ЛИСТОПADOVOMУ ЧИНУ

Неділя, 1-го листопада 1981 року

НА ВІЧНУ НАЦІОНАЛЬНУ І ПРОСВІТЯНСЬКУ ПАМ'ЯТЬ  
В Сорокову річницю  
ганебної братовбивчої смерті

бл. п.

Осипа і Володимира Пришляків

моїх співпрацівників в рядах ОУН і в Т-1 „Просвіта”

в Самбірці і в місті Саноці, Лемківщина,

складаю 50.00 доларів

на ФОНД УКРАЇНСЬКИХ СТУДІЙ в ГАРВАРДСЬКОМУ

УНІВЕРСИТЕТІ.

Микола ВОЗНЯК з дружиною Стефанією

## „НЕКОНФОРМІСТИ” СВЯТКУЮТЬ СВОЄ 25-РІЧЧЯ

Джерзі Сіті, Н. Дж. —  
Тут, у Музеї Совєтського  
Неофіційного Мистецтва,  
який міститься напроти ко-  
лишньої будівлі УНСОЮЗУ  
при 80 Гренд-авеню, пляну-  
ється спеціальна виставка  
для відзначення 25-річчя  
першої виставки неконфор-  
містів — образотворчих  
мистців у Москві, в неділю,

25-го жовтня, о півдні. Вис-  
тавка, відкрита для публіки,  
триватиме до четверга, 31-  
го грудня, включно. Години  
виставки: понеділок — п'ят-  
ниця від 11-ої год. ранку до  
5-ої год. по полудні; по  
суботах — від 12-ої год. дня  
до 4-ої год. по полудні.  
Серед експонатів є й праці  
українських мистців.

Замість квітів на саїжу могилу Дорогої Землячки  
з Городенцини

## бл. п. ОСИПИ КУРОВИЦЬКОЇ

НА ПАТРІАРШИЙ ФОНД зложити:

Кисіль Прокіп \$50.00, Никифорок Зеновія і Василь \$50.00,  
Ружницький-Гогошатов-Максимець \$50.00, Станецький Іван  
\$50.00, Бундзак Зеновія і Іван \$30.00, Березовський Андрій і  
Віра \$25.00, Василюшин Богдан \$25.00, Никифорок Люба і  
Роман \$25.00, Рибчук Марія \$25.00, Рибчук Нестор \$25.00,  
Савеніч Наталія \$25.00, Павришко Кароліна \$20.00, Мороз  
Марія і Осип \$20.00, Саболь Корнелі і Роман \$20.00, Василю-  
шина Анна \$10.00.



Ділимось сумною вісткою,  
що в середу, 21-го жовтня 1981 року, після тяжкої недуги,  
відійшов у Вічність у 82-му році життя

бл. п.

## ЛЕВ-ЛЮ МУЛЯР

у Manusquan, N.J., народжений в Україні.

Покійний був довголітнім членом УНСОЮЗУ та був членом-  
основником і першим секретарем Чорноморської Січі  
в Ньюарку, Н. Дж.

ПАНАХИДА відбудеться у п'ятницю, 23-го жовтня 1981  
року, о год. 8-й веч. в похоронному заведенні Robert Neary,  
Manusquan, South St.

ПОХОРОН відбудеться в суботу, 24-го жовтня 1981 року,  
о год. 9-й ранку з того ж заведення до церкви St. Denys  
Church, в описля на цвинтарі St. Catharines.

У смутку:

Родина в ЗСА, Приятелі  
та близька Родина в Україні

В неділю, 25-го жовтня 1981 року, о 1-й год. дня  
відбудуться

дві ПАНАХИДИ в Бавнд Бруку, Н. Дж.

В ЧЕТВЕРТУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ

св. п.

## ОЛЕКСАНДРИ ПРОСКУРНІ

І В П'ЯТУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ

св. п.

## ЛАЗАРА ІВАШИНІ

Просимо всіх Знайомих помолитися за душі Померлих.

Муж — ОЛЕКСАНДЕР ПРОСКУРНЯ

Мати — КАТЕРИНА ІВАШИНА

Дочка — МАРІЯ з родиною



У безмежному болю повідомляємо Родину, Приятелів і Знайомих,  
що дня 19-го жовтня 1981 року відійшли у Вічність

наші Найдорожчі

РОДИЧІ МАМА І ТАТО, БРАТ І СЕСТРА

бл. п.

## МАРІЯ І МИХАЙЛО КАВЧАК

ПАНАХИДА — у четвер, 22-го червня 1981 року о год. 7:30 веч. в похорон-  
ному заведенні П. Яреми в Нью Йорку, Н. Й.

ПАРАСТАС — в п'ятницю, 23-го жовтня 1981 року, о год. 7:30 веч.

ПОХОРОН — в суботу, 24-го жовтня 1981 року, з того ж похоронного заве-  
дження до церкви св. Юра в Нью Йорку, о год. 9:30 ранку, а описля на українській  
католицькій цвинтарі св. Духа в Гемптонбургу, Н. Й.

Горем прибиті:

син — МИХАЙЛО

дочка — ДАРІЯ ДАКІВІЗ з чоловіком РОМАНOM

брати:

ВОЛОДИМИР з дружиною ВАНДОЮ

АНТІН

сестри:

ОЛЬГА САМУЛЬ з чоловіком СТАШКОМ

СТЕФАНІЯ МИХАЙЛІВІЗ з чоловіком ІВАНКОМ

тота — АННА КРИКОВСЬКА

ушанувати — ЛЮДМИЛУ КРЕЧ

та близька і дальша Родина в Америці й Україні

КОМІТЕТ ОБ'ЄДНАНИХ АМЕРИКАНСЬКО-УКРАЇНСЬКИХ ОРГАНІЗАЦІЙ М. НЬО ЙОРКУ

ВІДЗНАЧИТЬ

В НЕДІЛЮ, 1-ГО ЛИСТОПАДА, 1981 РОКУ

О ГОДИНІ 2:30 ПОПОЛУДНІ

В ЗАЛІ STUYVESANT HIGH SCHOOL

при 15 вул. між 1-ою і 2-ою Авенюми в Нью Йорку

## РОКОВИНИ

## ЛИСТОПАДОВОГО ЗРИВУ

п'єсою Івана Керницького-Ікєра

„ЛИСТОПАДОВИЙ ДЕНЬ”

У ВИКОНАННІ

СТУДІЇ МИСТЕЦЬКОГО СЛОВА ЛІДІЇ КРУШЕЛЬНИЦЬКОЇ

Постанова - Лідія Крушельницька

Музичне оформлення - Ігор Соневицький

Оформленн. і світло - Тарас Гіряк

Святочне слово - мгр. Орест Питляр

Квитки вступу до набуття: Арка, Еко, Сурма.

48